

BY-LAW 1944

BY-LAW TO AMEND BY-LAW 626
ENTITLED "BY-LAW CONCERNING
FIRE PREVENTION" TO CHANGE THE
COMPOSITION OF THE PERMANENT
FIRE PREVENTION COMMITTEE; AND
TO AMEND SCHEDULE "A", BEING
THE "FIRE PREVENTION CODE", TO
REQUIRE THE INSTALLATION OF
AUTOMATIC FIRE EXTINGUISHING
SYSTEMS IN CERTAIN BUILDINGS

At a Regular Monthly Meeting of the Municipal Council of
the City of Côte Saint-Luc, held at the City Hall, 5801 Cavendish
Boulevard, on Tuesday, September 8, 1987, at which were present:

His Worship the Mayor Bernard Lang, Eng.,
presiding

Councillor I. Goldberg

Councillor H. Greenspon, C.A.

Councillor E. Helfield, B.C.L.

Councillor D. Klinger

Councillor A.J. Levine, B.Sc., M.A.

Councillor H. Marcovitz

Councillor R. Schwartz, C.A.

Councillor N. Shuster

ALSO PRESENT:

Mr. J.G. Butler, C.A., City Manager
Mr. A. Lachapelle, Eng., Assistant to the City Manager
Mrs. F. Crevier-Vermette, Eng., City Engineer

Mrs. J. Habra, City Clerk, acted as Secretary of the
Meeting.

WHEREAS the Cities and Towns Act, R.S.Q. c. C-19, provides
that the City may make By-Laws to protect the lives and property of
the inhabitants and to prevent accidents by fire, and to require the
owners of houses and buildings to place thereon appliances for
protection against or for the extinction of fires;

- 2 -

IT IS ORDAINED AND ENACTED by By-Law No. 1944 entitled "BY-LAW TO AMEND BY-LAW 626 ENTITLED "BY-LAW CONCERNING FIRE PREVENTION" TO CHANGE THE COMPOSITION OF THE PERMANENT FIRE PREVENTION COMMITTEE; AND TO AMEND SCHEDULE "A", BEING THE "FIRE PREVENTION CODE", TO REQUIRE THE INSTALLATION OF AUTOMATIC FIRE EXTINGUISHING SYSTEMS IN CERTAIN BUILDINGS," as follows:

ARTICLE 1. The first four lines of Article 1 of By-Law 626 are amended by replacing them with the following:

"The Mayor, the City Manager, the Director of the Fire Department, the City Engineer, the Director of Building Inspection, a Responsible Fire Prevention Officer appointed by the City Council, and two sitting members of the City Council shall constitute the".

ARTICLE 2. Article 1 of Schedule "A" of the said By-Law is amended by inserting, after article 1-31, a new article 1-31-1 to read as follows:

"Article 1-31-1 Fire Protection Equipment:

Includes all equipment, devices, and systems installed in any building for the purposes of warning of any fire, or of fighting any fire, or of limiting the spread thereof, or of enabling the occupants to evacuate the building safely. Without limiting the generality of the foregoing it includes one or more of the following, namely, fire alarms, smoke detectors, fire hoses, automatic fire extinguishing systems, fire extinguishers, emergency power generators, fire escapes and emergency exits."

ARTICLE 3. Article 2-1 of schedule "A" is amended by adding thereto the following paragraphs 2-1-1 and 2-1-2, to read as follows:

"Article 2-1-1 Every building

- (a) of three stories (as this word is defined in By-Law 127) or more in height; or
- (b) of an area of 10,000 square feet or more; or
- (c) occupied in whole or in part as a hospital centre, group home, pavillion or foster home within the meaning of an Act Respecting Health Services and Social Services" R.S.Q. c.S-5, or occupied as rooming house of less than 10 rooms

shall be equipped with an automatic fire extinguishing system, of the type, design, standards, and capacity as determined by Standards 13 and 13D of the National Fire Protection Association Code, 1987 edition, or any future amendment thereto, which form part of the present By-Law.

Article 2-1-2 The owner of any building to which article 2-1-1 applies shall, within 90 days of receiving a written notice from the Director of the Fire Department or from the responsible Fire Prevention Officer, effect the installation of an automatic fire extinguishing system."

ARTICLE 4. Article 2-15 of the said schedule "A" is amended by adding thereto the following paragraphs 2-15-1, 2-15-2 and 2-15-3:

"Article 2-15-1 The owner of a building in which there is installed an automatic fire extinguishing system shall be obliged to keep it maintained in accordance with standards 13 and 13D of the National Fire Protection Association Code.

- 4 -

Article 2-15-2 Every building owner shall, before June 30 of each year, deliver to the responsible Fire Prevention Officer a certificate or certificates attesting to the fact that the fire protection equipment in the building has been inspected and found to be in proper working order.

Article 2-15-3 Where any fire protection equipment is found not to be in proper working order, the owner of the building in which it is situated shall cause the necessary repairs to be performed within 24 hours of receipt of a notice from the Director of the Fire Department or from the Responsible Fire Prevention Officer."

ARTICLE 5. The provisions of the present By-Law apply to all building applications for building permits for which a permit has not as yet been delivered.

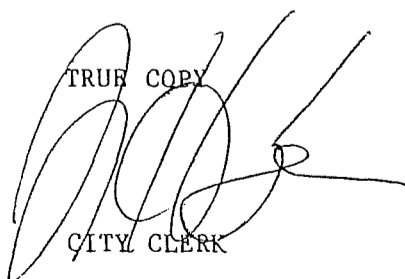
ARTICLE 6. This By-Law shall come into force according to Law.

(SIGNED) B. LANG

MAYOR OF THE CITY OF CÔTE SAINT-LUC

(SIGNED) J. HABRA

C I T Y C L E R K

TRUE COPY

CITY CLERK

C A N A D A
PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF CÔTE SAINT-LUC

BY-LAW NO. 1944

BY-LAW TO AMEND BY-LAW 626
ENTITLED "BY-LAW CONCERNING
FIRE PREVENTION" TO CHANGE THE
COMPOSITION OF THE PERMANENT
FIRE PREVENTION COMMITTEE; AND
TO AMEND SCHEDULE "A", BEING
THE "FIRE PREVENTION CODE", TO
REQUIRE THE INSTALLATION OF
AUTOMATIC FIRE EXTINGUISHING
SYSTEMS IN CERTAIN BUILDINGS

ADOPTED ON: SEPTEMBER 8, 1987

IN FORCE ON: SEPTEMBER 9, 1987

TRUE COPY